

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 HONG K 02997 180653Z

13

ACTION EA-14

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 DODE-00 PM-07 H-03 INR-10 L-03

NSAE-00 NSC-07 PA-04 RSC-01 PRS-01 SPC-03 SS-20

USIA-15 OMB-01 NIC-01 SAJ-01 DRC-01 /093 W

----- 127063

R 180610Z MAR 74

FM AMCONSUL HONG KONG

TO SECSTATE WASHDC 9984

INFO USLO PEKING

AMEMBASSY TAIPEI

AMEMBASSY TOKYO

CINCPAC HONOLULU HI

FBIS OKINAWA

C O N F I D E N T I A L HONG KONG 2997

CINCPAC FOR POLAD

E.O. 11652: GDS

TAGS: PINT CH

SUBJ: PARCELS POEM ALLUDES TO COMRADE LI CHIN

1. THERE IS AN INTERESTING METAPHOR IN THE POEM ABOUT THE PARACELS BATTLE, PUBLISHED IN KUANGMING DAILY MARCH 15 AND WIDELY REPEATED ELSEWHERE IN PRC MEDIA. IN PART THREE OF THE POEM THE CAPTAIN OF THE PRC WARSHIP IS INSPIRED BY THE PICTURE ON HIS CALENDAR: " A MAGNIFICENT SCROLL ON THE HANGING CALENDAR: THE RIOTOUS CLOUDS DRAFTING PAST SWIFTLY THE TRANQUIL STURDY PINES, THE BEAUTY IN HER INFINITE VARIETY, THE TOWER LUSHAN."

2. THIS IS A VERY CLOSE PARAPHRASE OF MAO'S 1961 POEM " THE FAIRY CAVE-- INSCRIPTION ON A PICTURE TAKEN BY COMRADE LI CHIN." LI CHIN IS CHIANG CHING. IT IS ONE OF THE PSEUDONYMS SHE HAS USED AS A PHOTOGRAPHER. THE PICTURE IS WELL-KNOWN. IT APPEARED ON THE BACK COVER OF CHINA PICTORIAL NO. 7-8 OF 1971, THE ISSUE THAT PRECEDED THE FALL OF LIN PIAO

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 HONG K 02997 180653Z

AND WHICH AMONG OTHER THINGS CARRIED A RARE PHOTO OF HIM BALD

HEADED, ALSO TAKEN BY CHIANG CHING UNDER A PSEUDONYM.
THE ISSUE FEATURED A PORTFOLIO OF PHOTOS BY HER (AKA CHUN
LING), ALL ON MILITARY SUBJECTS.

3. THE METAPHOR OF THE POEM-PICTURE IS REPEATED LATER IN THE
PARACEL POEM WHEN THE BATTLE IS DESCRIBED: " CHARGE FORWARD
WITH THE WILL OF THE STURDY PINES, THE BRAVERY OF THE STURDY
PINES* CHARGE FORWARD TO SEIZE THE VICTORY OF THE REVOLUTION,
WE MUST MOUNT THE PERILOUS PEAK*"

4. COMMENT. THE POET'S (CHANG YUNG -MEI) INTENTION ALMOST
CERTAINLY IS TO PRAISE CHIANG CHING BY DESCRIBING HER FAMOUS
PHOTOGRAPH AS THE INSPIRATION FOR THE PLA GOING INTO THE
BATTLE. WE HESITATE TO CARRY THE SIGNIFICANCE FURTHER,
BUT WE RECALL THAT HER 1971 PHOTOS OF THE MILITARY, UNDER THE
NAME CHUNG LING, WERE WIDELY PRAISED AS SHOWING GREAT
INTIMACY WITH AND FEELING FOR THE MILITARY.
DEAN

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PRESS COMMENTS, LITERATURE, SOCIAL CHANGE, POLITICAL LEADERS, ISLAND CLAIMS, COMBAT OPERATIONS, CULTURES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 18 MAR 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: GolinoFR
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974HONGK02997
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: HONG KONG
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740336/aaaabhmp.tel
Line Count: 79
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION EA
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: GolinoFR
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 16 JUL 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <16 JUL 2002 by elyme>; APPROVED <31 JAN 2003 by GolinoFR>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: PARCELS POEM ALLUDES TO COMRADE LI CHIN
TAGS: PINT, CH, PF, VS, (LIN PIAO), (CHIANG CHING)
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005